

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady dňa 24. 5. 2023

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: PGO-RPMS/2023/00537

Programová služba: JOJ PLUS, JOJ

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo licencie: TD/16, TD/15

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „Rada“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. e) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v súlade s § 150 ods. 11 zákona č. 264/2022 Z. z. **postupuje** podnet na preverenie evidovaný pod č. PGO-RPMS/2023/00537 Komisii na ochranu maloletých ako orgánu príslušnému v oblasti ochrany maloletých podľa § 108 ods. 3 zákona č. 264/2022 Z. z. a podľa § 14a zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii ako orgánu pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní jednotného systému označovania podľa § 12 zákona č. 40/2015 Z. z. o audiovizii.

Úloha:

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie postúpenie podnetu.

T: 5. 6. 2023

Z: PgO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na rokovanie Rady pre mediálne služby
dňa 24. 5. 2023

Podnet na preverenie č.	PGO-RPMS/2023/00537 zaevidovaný dňa 13. 3. 2023
Podávateľ:	fyzická osoba
Predmet podnetu:	Hry o život
Deň a čas vysielania:	10. 2. 2023 o cca 20:30:07 h, 12. 2. 2023 o cca 13:34:52 h
Označenie podľa JSO:	12
Programová služba:	JOJ PLUS, JOJ
Vysielateľ:	MAC TV s.r.o.
Číslo licencie:	TD/16, TD/15

Dátum: 17. 5. 2023

OBSAH PODNETU:

„Dobrý deň, rada by som podala podnet na prešetrovanie vysielania filmov Hry o život, ktoré boli vo februári toho roku vysielané komerčnou televíziou JOJ a JOJ PLUS. Konkrétne išlo o dva diely za sebou:

Hry o život

film vysielaný v piatok 10.02.2023 o 20:30 na TV JOJ PLUS

film vysielaný v nedeľu 12.02.2023 o 13:35 na TV JOJ

Hry o život: Skúška ohňom

film vysielaný v piatok 17.02.2023 o 20:30 na TV JOJ PLUS

film vysielaný v nedeľu 19.02.2023 o 13:30 na TV JOJ

Oba filmy mali vekové označenie "nevhodné pre maloletých do 12 rokov". Po pozretí filmov som bola zhrozená a pýtala som sa samej seba, či je možné filmy s tematikou zabíjania sa teenagerov pre zábavu vysielat' nielen v hlavnom vysielacom čase večer o pol deviatej, ale aj v nedeľňajšej poobedňajšej repríze.

Krátky obsah filmov:

Fantasy filmy sa odohrávajú v budúcnosti v krajine Panem (bývalé USA), kde sa každoročne usporadúvajú tzv. Hry o život ako pripomienka dávnej vzbury 12 krajov Panemu voči trinástemu kraju. Do hier sa každý rok z každého vzbúreného kraja losuje jedno dievča a jeden chlapec vo veku 12 – 18 rokov, čiže spolu ide o 24 „súťažiacich“. Tí sa následne pripravujú na boj na život a na smrť v novodobej aréne, z ktorej výjde len jeden víťaz (ostatní zomrú !!!). Celý priebeh hier je nakrúcaný kamerami a vysielaný v celej krajine prostredníctvom televízie. Filmy zobrazujú zvrátenú spoločnosť, v ktorej je život človek bezcenný a v ktorej sa diváci bavia na tom, ako sa mladí ľudia navzájom zabíjajú alebo zomierajú v dôsledku útoku divých zvierat, otravy plynom či iných smrtiacich vplyvov, ktoré do arény (v prvom filme bol arénou les, v druhom ostrov) autori hry digitálne zošli. Pred vstupom do arény je každému „súťažiacemu“ implantovaný čip, ktorý monitoruje jeho vitálne funkcie. Pri odštartovaní začiatku hier súťažiaci bežia k stanovištu, kde si môžu vybrať všetko, čo im môže pomôcť v aréne prežiť vrátane zbraní, s ktorými sa budú zabíjať (a už hneď pri stanovišti sa aj bez okolkov zabíjajú !!!). Smrť súťažiaceho je ohlásená signálom z dela a premietnutím jeho fotky na oblohu, aby o nej boli informovaní nielen diváci pri televíznych obrazovkách, ale aj ostatní súťažiaci v aréne.

Obrazy poskytnuté v oboch filmoch boli kruté až hyenistické a veľmi mnou otriasli. Je poburujúce, že takéto filmy sa vôbec vysielajú, a to dokonca v nedeľu poobede. Uvedomujem si, že dnešné deti už asi za svoj krátky život videli dosť násilia v televízii, ale toto bola naozaj silná káva. Autorka knižnej predlohy (Suzanne Collins – Hunger games) i producenti oboch filmov zbúrali hranice, ktoré sa búrať jednoducho nesmú, pretože si za tému zvolili zabíjanie sa detí navzájom, a to pre zábavu chorého publika!

Podľa môjho názoru oba filmy naplňajú skutkovú podstatu § 1 ods. 1 písm. a) a d) Vyhlášky Ministerstva kultúry SR č. 589/2007 Z. z. a mali byť označené ako NEVHODNÉ A NEPRÍSTUPNÉ pre vekovú skupinu maloletých DO 18 ROKOV, a z tohto dôvodu nemali byť vysielané pred 22 hodinou večer. Som presvedčená, že televízia JOJ a JOJ PLUS vysielaním týchto filmov porušila nielen uvedenú vyhlášku, ale aj zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách, pretože tieto filmy v súlade s § 62 tohto zákona zobrazovaním vymysleného a neodôvodneného násilia na mladistvých môžu narušiť fyzický, psychický a morálny vývin maloletých. Zároveň tým, že boli filmy vysielané aj v bežnom nedeľnom poobedňajšom čase, ich mohli vidieť aj deti mladšie ako 12 rokov, či dokonca deti mladšie ako 7 rokov. Označenie

vekovej vhodnosti filmu zo strany vysielateľa ako „nevhodný pre maloletých do 12 rokov“ považujem za vyslovene účelové.

Žiadam Vás, aby ste vysielanie oboch filmov riadne prešetrili a príslušnú televíziu sankcionovali, aby sa v budúcnosti vysielanie filmov *Hry o život* a *Hry o život: Skúška ohňom* vo vysielacom čase od 06:00 do 22:00 neopakovalo (ako som neskôr zistila na internete, uvedené filmy televízia už opakovane vysielala aj v minulosti, viď pripojené linky na upútavky). Ak sa aj týmito filmami chcelo poukázať na chorú spoločnosť, ktorá sa zabáva na smrti detí, ktorým sa dajú do rúk zbrane, aby sa navzájom vraždili, pýtam sa, o čo sú dnešní diváci filmov *Hry o život*, lepší od zobrazeného publika z krajiny Panem, ktoré sledovalo tieto vražedné hry? Vopred veľmi pekne ďakujem za prečítanie a preverenie môjho podnetu.

S pozdravom,

...

<https://www.youtube.com/watch?v=ffDzR4M9NQ0&t=3s>

<https://www.youtube.com/watch?v=79LeDlfDNws>

<https://www.youtube.com/watch?v=tsFNPzQ6aUE>

<https://www.facebook.com/televiziaplus/videos/hry-o-%C5%BEivot-sk%C3%BA%C5%A1ka-oh%C5%88om-dnes-2030/201917571749070/>

Pozn. kancelárie: Predmetom monitorovania tejto správy je vysielanie programu *Hry o život* z dní 10. 2. 2023 (JOJ PLUS) a 12. 2. 2023 (JOJ), monitorovanie programu *Hry o život: Skúška ohňom* z dní 17. 2. 2023 (JOJ PLUS) a 19. 2. 2023 (JOJ) je súčasťou ďalšej monitorovacej správy (PGO-RPMS/2023/00538).

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách:

§ 62 - Ochrana maloletých

- 1) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní zabezpečiť, aby programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie, ktoré
 - a) môžu narušiť fyzický, psychický alebo morálny vývin maloletých boli sprístupnené iba takým spôsobom, aby maloletí nemohli takéto programy alebo iné zložky programovej služby alebo audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie za bežných okolností počuť ani vidieť.
- 2) Maloletý na účely tohto zákona je osoba mladšia ako 18 rokov veku.
- 5) Zaradenie programu do vysielania v čase od 22.00 h do 6.00 h sa považuje za splnenie povinnosti podľa odseku 1 písm. a).
- 6) Vysielateľ a poskytovateľ audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie sú povinní určiť vekovú vhodnosť vysielaného alebo poskytovaného programu a typy potenciálne škodlivého obsahu, ktoré sú v ňom obsiahnuté, podľa jednotného systému označovania⁴¹⁾ a dôsledne tento systém uplatňovať.
- 10) Vysielateľ je povinný uverejniť označenie vekovej vhodnosti vysielaného programu a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý
 - a) pri vysielaní programu a pri vysielaní upútavky na program; upútavka na program sa označuje rovnako ako program, na ktorý sa vzťahuje,
- 12) Vysielateľ programovej služby je povinný zohľadniť časové zaradenie programov

alebo iných zložiek programovej služby, ak má naň vplyv určená veková vhodnosť programov a typ potenciálne škodlivého obsahu, ktorý je v ňom obsiahnutý.

§ 108 Výkon štátnej správy

3) Komisia na ochranu maloletých vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom týmto zákonom.

§ 132

1) Orgánmi dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa tohto zákona sú

- a) regulátor,*
- b) úrad,*
- c) komisia na ochranu maloletých.*

§ 150

11) Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie.

Zákon č. 40/2015 Z. z. o audiovizii a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Komisia

§ 14a

Pôsobnosť komisie

- 1) Zriaďuje sa komisia ako osobitný orgán koregulácie pre oblasť ochrany maloletých pri uplatňovaní*
- a) jednotného systému označovania podľa § 12 a.*

Stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Ako z vyššie uvedeného textu podania vyplýva, podávateľ namieta nevhodnosť obsahu vo vzťahu k maloletým. Obsah mal byť odvysielaný v programe *Hry o život* vo vysielaní programovej služby JOJ PLUS dňa 10. 2. 2023 o cca 20:30:07 h a na JOJ dňa 12. 2. 2023 o cca 13:34:52 h.

Podľa § 132 ods. 1 písm. c) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len ZMS) je orgánom dohľadu nad dodržiavaním povinností podľa citovaného zákona aj **Komisia na ochranu maloletých**. Tá podľa § 108 ods. 3 ZMS vykonáva štátnu správu v oblasti ochrany maloletých v rozsahu vymedzenom citovaným zákonom. Z uvedeného vyplýva, že posúdenie zákonnosti namietaného obsahu je v kompetenciách Komisie na ochranu maloletých.

V zmysle § 150 ods. 11 ZMS, podľa ktorého, cit.: „Regulátor podnet na preverenie odloží alebo postúpi, inak podnet na preverenie vybaví postupom podľa odseku 12 alebo 13. O odložení alebo postúpení regulátor upovedomí podávateľa podnetu na preverenie,“ navrhujeme postúpiť podnet č. PGO-RPMS/2023/00537 Komisii na ochranu maloletých.

Z hľadiska ostatných ustanovení ZMS sme v monitorovanom vysielaní nezaznamenali také skutočnosti, ktoré by zadávali dôvod na začatie správneho konania.

Popis/Prepis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. PGO-RPMS/2023/00537)

Monitorované vysielanie: Hry o život
Deň vysielania: 10. 2. 2023
Čas vysielania: cca 20:30:07 hod.
Označenie podľa JSO: 12

časový kód cca:

cca 20:24:52 začiatok záznamu vysielania

prebiehajúci program *Profesionáli* 12

20:29:28 koniec programu *Profesionáli* 12

20:29:28 koniec programu

sponzorský odkaz INCON

obrazovo-zvukový predel s oznámením o programe

sponzorské odkazy INCON, superpoistenie.sk,

20:30:07 začiatok programu *Hry o život* 12

V úvode je v pôvodnom znení napísaný úryvok z *Paktu o vlastizrade*, mimo obraz ho číta mužský hlas:

„Ako pokánie za vzburu obetuje každý kraj chlapca a dievča vo veku od 12 do 18 rokov, ktorých vyberie pri verejnom žrebovaní. Týchto vyvolených zveria do starostlivosti Kapitolu, a potom prevezú do verejnej arény, kde budú bojovať na život a na smrť, až kým nezostane jediný víťaz. Odteraz naveky bude toto zápolenie známe ako *Hry o život*.“

Na túto tému vedú rozhovor moderátor Caesar a Seneca.

Blíži sa Deň žrebovania – budú vyberaní vyvolení, ktorí budú bojovať o svoj život v hrách. Katniss upokojuje mladšiu sestru Primrose, ktorá trpí nočnými morami, že ju určite nevyberú. Zábery na život v osade.

Katniss beží do lesa a snaží sa lukom a šípmi trafiť srnku. Prichádza Gale a je zvedavý, čo by so zabitou srnkou Katniss spravila.

Priateľ Gale si myslí, že keby nebolo o hry záujem, tak by sa nemuselo zabíjať. Navrhuje Katniss, aby ušli a ostali žiť v lesoch. Tej sa nápad nepozdáva.

Na trhu sa odohráva výmenný obchod. Katniss dostane od staršej ženy sponu s drozdajkou. Dá ju sestre Prim, aby ju chránila.

Mladé dievčatá a chlapci prechádzajú zápisom, pri ktorom im z prsta odoberú kvapku krvi a zoradujú sa pred *Sieňou spravodlivosti*. Medzi nimi je aj Katniss a Prim. Prim je zo všetkého veľmi vydesená. Aby sa nevrátili hrôzy vojny, každý kraj poskytne mladý pár ľudí - bojovníkov o život. Tým si pripomenú minulosť a ochránia budúcnosť.

Effie vyžrebuje ako prvú Primrose, ktorá v šoku prichádza k Effi, no Katniss sa hneď prihlási a ako dobrovoľníčka nastúpi miesto sestry. Z chlapcov je za 12. kraj vyžrebovaný Peeta Mellark.

Katniss sa rozlúči s rodinou – sestrou a mamou, prosí ich, aby sa opatrovali. Prim vráti Katniss brošňu s drozdajkou, aby pre zmenu ochraňovala ju.

20:48:16 obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

obrazovo - zvukový predel

20:48:28 – 20:55:07 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

20:58:23 pokračovanie programu *Hry o život* ¹²

Katniss sa lúči s mamou a Galem. Gale jej odporúča, aby bojovala zo všetkých síl. Katniss následne s Effie a Peetom cestujú vlakom do Kapitolu. Vo vlaku sa stretnú s poradcom, ktorý kedysi Hry vyhral a dúfajú v jeho dobré rady. Poradca je však opitý a nemá záujem im radiť.

Katniss pozerá na obrazovke besedu o *Hrách o život* – moderátor Caesar a Seneca rozprávajú o boji dvoch 16-ročných súperov.

21:04:20 Vo zvuku rozhovor:

Caesar: „*Spomínate si na tento rok?*“

Seneca: „*O, iste. To je jeden z mojich obľúbených. A moja obľúbená aréna. To využitie trosiek v zničenom meste.*“

V obraze rozprávajúci sa Caesar a Seneca, za nimi je trojobrazovka so záznamom zápasu dvoch mužov (bojujú na zemi).

Muži pokračujú v rozhovore (mimo obraz – v obraze najprv detail Katniss).

Caesar: „*Veľmi vzrušujúce.*“

Seneca: „*A na túto situáciu... na tieto okamihy nikdy nezabudnete.*“

Caesar: „*Chvíľa, kedy sa vyvolený stáva víťazom.*“

Katniss pozerá na obrazovku, kde je detailnejšie zobrazený zápas dvoch mužov, jeden kľučí na druhom a udiera ho tehlou, ktorú drží v ruke. Potom detail na ruku s krvavou tehlou v strede, vľavo krvavá hlava dobitého, potom strih na bezvládneho človeka.

Katniss vypína obrazovku.

Peeta s Katniss zisťujú, ako prežiť. Poradca im radí, aby si našli úkryt a aby sa snažili získať od sponzorov potrebné veci. Vlak prichádza do Kapitolu. Na stanici ich víta dav ľudí.

Opäť moderátor Caesar a Seneca rozprávajú o *Hrách* a o zaujímavom mixe vyvolených a o dobrovoľníčke Katniss.

Katniss a Peeta sa podrobujú skrášľovacím úpravám zovňajšku pred Hrami.

Za Katniss prichádza Cinna, ktorý jej otvorene povie, že mu je jej ľúto, ale že je odvážna a on jej bude preto pomáhať. Cinna pripraví Katniss a Peetovi na prehliadku vyvolených kostým so špeciálnym ohňom, ktorý by si mal každý zapamätať.

Všetkých privíta prezident a otvorí *Hry o život*. Katniss a Peeta ubytujú v luxusnom strešnom apartmáne. Katniss zapne veľkoplošný televízor, zaberajúci celú stenu a prepne stanicu na jej domov, kde sa zobrazí les, ktorý dobre pozná.

Vyvolení začínajú štvordenný viachodinový tréning s rôznymi bojovými zbraňami, silový a tréning rôznych zručností, aby boli pripravení na rôzne situácie pri boji o život, pretože za 23 dní prežije iba 10% z nich.

21:16:49 sponzorský odkaz INCON

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

obrazovo - zvukový predel

21:17:10 – 21:23:39 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

21:26:56 pokračovanie programu *Hry o život* 12

Peeta si neverí, myslí si, že vyhrať by mohla Katniss, pretože je viac ako len dobrá.

Katniss sa vybavujú spomienky z minulosti na Peeta. Všetci účastníci hry ďalej trénujú rôznymi zbraňami a učia sa na figurínach, ako zneškodniť nepriateľa. Katniss pri tréningu povzbudzuje Peeta, aby sa predviedol, čo v ňom je. Poradca informuje Katniss a Peeta o hodnotení, ktoré je dôležité pre sponzorov a musia ukázať, že za niečo stoja a poradí im, ako sa majú predviesť. Katniss odporúča predviesť sa prácou s lukom a Peeta má predviesť svoju silu.

Katniss sa na odporúčanie poradcu prezentuje streľbou z luku. Spočiatku jej nik nevenuje pozornosť. Až tretia strela do jabĺčka v prasacej papuli upúta pozornosť. Poradca ju pochváli.

Peeta pri hodnotení dostal skóre 8 a Katniss 11.

Prezident Snow sa rozpráva so Senecom o podstate hier. Nejde len o to, aby zabíjaním zastrašili kraje, ale dať aj súťažiacim nádej.

Poradca si dohodne v posledný tréningový deň iba s Katniss, aby ju dobre pripravil. Peeta sa rozhodne trénovať sám.

Caesar otvára *Hry o život*. Jednotliví súťažiaci sa predstavujú divákovi. Katniss privítajú diváci mohutným potleskom. V rozhovore s Caesarom vystupuje dosť nervózne, ale úprimne. Upúta červenými šatami s ohňom, ktoré sa rozhoria, keď sa v nich točí. Katniss povie, že bojuje za sestru.

21:44:26 obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

obrazovo - zvukový predel

21:44:38 – 21:50:58 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

21:54:02 pokračovanie programu *Hry o život* 12

Katniss pred divákmi povie, že bojuje za sestru a že sa pokúsi vyhrať.

Peeta hovorí o živote v 12. kraji a tiež o tom, že je zamilovaný do Katniss.

Katniss Peetovo priznanie nahnevalo, poradca to však považuje za výhodu – zaľúbený pár by im mohol pritiahnúť sponzorov.

Peeta sa prizná Katniss, že nechce byť figúrkou v tejto hre a bude hľadať spôsob, ako ostať samým sebou i keď bude umierať.

Poradca radí Katniss, aby si pri súťaži nebrala obľúbený luk, ale aby hľadala vodu. Odchádza do korábu, kde všetkých súťažiacich začipujú.

22:01:40 V obraze vrazia čipovaciú pištoľ Katniss do ruky. Vidno, ako ihla preniká do ruky a zanechá v nej čip.

Katniss nastupuje do komory a presúva sa na miesto boja, kde sú už aj ostatní súťažiaci. Cinna oblečie Katniss bundu, na ktorej má pripnutú ochrannú brošňu s Drozdajkou a vyjadrí jej podporu.

V riadiacom centre odpočítavajú čas. Po chvíli sa všetci rozbehnú, začnú bojovať.

22:05:41 V obraze sú krátke strihy na bojujúcich – chlapec s krvavým nožom v ruke seká, iní sa bijú navzájom. Peeta beží smerom do lesa. V záberoch striedajúcich sa v rýchlom slede za sebou vidno ako zranení či mŕtvi súťažiaci padajú na zem. Iní súťažiaci sa pritom snažia uchytiť nejaké pomôcky a zbrane, ktoré sú rozložené po poli, pritom v záberoch strihy na bojujúcich. Katniss uchmatne batoh a rozbehne sa, pritom spadne. Jeden z chlapcov sa ju snaží udrieť

mačeta, ale spadne s nožom zapichnutým v chrbte. Ďalšie dievča hodí po Katniss nôž, tá ale nastaví batoh a útok odrazí. Zábery na vzájomné boje súťažiacich pokračujú.

Katniss sa podarí utiecť do lesa, kde sa zrazí s ďalšou účastníčkou bojov. Dievčatá si pozerú do očí a každá sa rozbehne iným smerom.

22:07:32 Krátke zábery na obeť boja ležiace na lúke.

Katniss si v lese prezerá obsah batoha. Výstrely z dela oznamujú 12 padlých vyvolených. Katniss si naberie vodu do fľaše, nožom vyrobí šípy, vylezie na strom a zaspí.

22:10:46 Z centrály sa k súťažiacim dostáva zoznam padlých.

22:11:43 V jednom momente Katniss začuje výkrik a ďalšiu strelu z dela – v lese zabila skupina mladých pod vedením Cata ďalšiu súťažiaku, 13tu. Skupina sa na tom zabáva.

Chlapec: „Videli ste ten výraz na jej tvári?“

Dievča: „Nie prosím, nezabíjajte ma! Nie! Nie!“

V skupine je aj Peeta a spolu hľadajú Katniss. Prechádzajúc popod strom si ju ale nevšimnú. Katniss si vypočuje, že uvažujú, či nemajú Peeta radšej zabiť, ale nedohodnú sa, lebo s ním Katniss ľahšie nájdu.

Ráno sa Katniss vydá na cestu. V centrále ju sledujú.

Z centrály sa snažia Katniss otočiť, aby sa nedostala k ďalšiemu vyvolenému. Požiarom v lese jej zatarasia cestu a zariadenia, aby ju zranil padajúci strom.

22:13:56 Katniss takmer zasiahne ohnivá guľa. Nasleduje ďalšia.

22:14:11 obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe
obrazovo - zvukový predel

22:14:22 – 22:21:06 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

22:24:12 pokračovanie programu *Hry o život* 12

Katniss uteká horiacim lesom a len tak sa vyhne padajúcemu stromu.

22:24:44 V obraze je krvavá zranená noha.

Z centrály posielajú na ňu ohnivé gule a sledujú každý jej pohyb. Katniss uteká ďalej, chladí sa v rieke. Tam ju nájde skupinka vyvolených, ktorá ju prenasleduje a snaží sa ju zabiť. Medzitým v centrále pripravujú delo.

Katniss vylezie na strom, kde ju skupinka nevie zabiť. Peeta im poradí, aby na ňu počkali, kým zlezie dole. Skupina súhlasí a utáborí sa neďaleko nej.

22:28:07 Katniss bolí rana na nohe, polieva si ju vodou – v obraze viackrát krvavé stehno.

Poradca sa na trpiacu Katniss nemôže dívať, preto sa radšej ide zabávať s ostatnými. Skupinka vyvolených sa utáborí pod stromom, čakajú prezerajúc si pritom zbrane.

22:29:29 Jedna zo súťažiacich hodí dvojnôž na jaštericu, ten sa zabodne do jej tela.

Katniss zbadá na strome zavesenú schránku s hojivou masťou, ktorou si natrie zranenú nohu. Skupinka prenasledujúcich zaspala. Na strome blízko Katniss sa skrýva dievča Rue, ktorá jej naznačí, že na blízkom konári sa nachádza hniezdo ôs. Rue naznačí Katniss, aby hniezdo zhodila na skupinku utáborenú pod stromom, na ktorom sa skrýva Katniss.

Prestrih na Cenecu a Snowa, ktorí v centrále vysvetľujú divákovi, že ide o geneticky upravené osy na zneškodnenie prenasledovateľov, ktoré po bodnutí spôsobia nepredstaviteľnú bolesť, svalové kŕče, halucinácie a v krajných prípadoch smrť.

22:32:15 Katniss odpíli konár s rojom ôs, ten spadne medzi spiacich súťažiacich. Dievčatá vyskajú, všetci sa oháňajú, utekajú, ale osy ich bodajú. Katniss spadne zo stromu a rozbehne sa po lese – postupne nachádza mŕtvych doštipaných súťažiacich (v obraze detaily tváre, rúk...).

Katniss má vidiny – Peeta ju vyzýva, aby ušla. Caesar povie, že jed ôs je smrteľný a vyvoláva halucinácie. Keď sa preberie, poštípané miesta na tele má prikryté hojacim brečtanom. Vedľa seba má luk a šípy, ktoré počas behu vzala niektorému z mŕtvych vyvolených. Zistí, že ju zachránila Rue. Ďalší dvaja vyvolení zomreli, ale Peeta žije.

Katniss s Rue sa spriatelila. Katniss spala pár dní, pričom jej Rue menila hojivé listy brečtanu. Dievčatá pripravila ohniská, ktoré zapália, aby odlákali prenasledovateľov. Dohodnú vzájomné dorozumievacie signály. Jedným z nich je spev vtáka drozdajky. Dohodnú sa, že sa neskôr stretnú pri večeri. Rue odláka nepriateľov od Rohu hojnosti, ktorý tvoria zásoby jedla a okolo ktorého sú uložené míny.

22:42:24 obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe
obrazovo - zvukový predel

22:42:36 – 22:48:35 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

22:50:10 pokračovanie programu *Hry o život* 12

Katniss zostrelí jablká, ktoré míny odistia. Na výbuch sa vyvolení vrátia a navrhnu Catovi, aby zabil strážiaceho chlapca.

22:51:54 Cato chytil chlapca za krk a hlavu. Chlapec v momente padne bezvládne na zem.

Katniss uteká lesom. Začne písať dohodnutý signál drozdajky, keď začuje kričať Rue. Nájde ju zachytenú v sieti.

22:52:55 Katniss vyslobodí Rue zo siete, uistí sa, či je v poriadku a vtedy ich od chrbta kopijou napadne mladý muž a zasiahne Rue. Katniss obratom vystrelí šíp, ktorý chlapcovi prebodne hrud'. Rue si pomaly vytiahne kopiju z tela a v náručí Katniss zomiera. Katniss sa jej s plačom ospravedľuje. Potom Rue provizórne pochová a odchádza.

22:57:10 Medzitým v 11. kraji sa ľudia vzbúria proti nadvláde. Ničia všetko, čo im príde do cesty, bijú sa s predstaviteľmi ozbrojených síl, podpaľujú domy.

Keď poradca vidí plačúcu Katniss, poradí Senecovi, aby Katniss nezabili, aby z nej neurobili martýra. Mohlo by to vyvolať ešte viac vzbúr. Na poradcov podnet zmenia v Hrách pravidlá.

Vítazi môžu byť dvaja, ak pochádzajú z jedného kraja. Katniss hľadá Peeta, vidí v tom šancu na prežitie. Počas hľadania niekto chytí Katniss za nohu. Je to Peeta, ktorý je akoby zaliaty lávou.

23:01:28 Katniss prezerá Peetovo zranenie od meča na nohe (krvavá rana pod roztrhanými nohavicami).

Ranu mu ošetrí a povie, že ho neopustí. Katniss podopiera Peeta smerom k jaskyni, kde ho nechá, pobožká ho a ide po pomoc.

V lese začuje signál a v malom boxe nájde správu textom, v ktorom sa pýtajú, či tomu hovorí bozk a polievku. Katniss nakrími Peeta, ktorý spomína na minulosť, keď sa do Katniss zaľúbil. Hlásením oznámili vyvoleným, že ráno budú rozdávať pri Rohu hojnosti potrebné veci. Katniss vie, že Peeta potrebuje lieky. Peeta ju varuje, že to môže byť pasca a nechce ju pustiť. Katniss ho pobožká. Gale ich sleduje na obrazovke. Katniss počká, kým Peeta zaspí, potom odíde k Rohu hojnosti, kde sú nachystané balíčky.

23:07:43 Keď si Katniss zoberie balíček, napadne ju druhá súťažiaci – hodí po nej zbraň. Katniss spadne na zem, no stihne vytiahnuť luk a vystreliť (strelba z luku v obraze 2x). Dievčatá sa začnú na zemi biť, až útočnica sadne na Katniss, schytí do ruky nôž, bodaním ju chce zasiahnuť do tváre. Katniss sa z celej sily bráni, ale útočnica jej prišliapne ruku a priloží jej na hrdlo nôž. Pýta sa na Peeta. Povie, že Rue už zabili a teraz zabije aj Katniss. Vytiahne ďalšiu ostrú zbraň (hrot kopije alebo malý nôž). Keď ju chce vraziť do Katniss, zozadu ju schytí černochoch, udrie ju, drží pod krkom a vyčíta jej, že zabila Rue. Začne ňou mlátiť o kovovú stenu, čím ju usmrť. V zábere je tvár mŕtveho dievčaťa.

Černochoch povie Katniss, že ju nechá, lebo chcela zachrániť Rue. Katniss uchopí svoj balíček a uteká za Peetom.

23:09:21 obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe
obrazovo - zvukový predel

23:09:33 – 23:14:57 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

23:18:13 pokračovanie programu *Hry o život* 12

Katniss sa ponáhl'a za Peetom.

23:18:37 Katniss namastí Peetovi ranu, ktorá je v obraze. Peeta jej natrie sečnú ranu na tvári.

Do rána sa im rany zahoja. Sú jediný tím, ktorý zostal, preto sa rozhodnú ísť domov.

Peeta ide nazbierať niečo na jedlo, Katniss chce loviť, natiahne luk, no začuje výstrel z dela – zomrel ďalší vyvolený. Ponáhl'a sa za Peetom a zistí, že ten zbiera jedovaté plody. Včas ho však upozorní. Peeta a Katniss nájdu ďalšiu vyvolenú mŕtvu, ktorá sa otráвила bobuľami. Katniss z jej ruky zoberie zopár bobuľ pre prípad, že by ich mal rád Cato.

V centrále vytvoria veľkú šelmu, ktorú pošlú za Katniss a Peetom do lesa. Tí počujú ďalšiu strelu z dela, súťažiaci z 11. kraja zomrel.

23:24:11 Katniss a Peeta sa pomaly predierajú lesom, keď na Peeta znenazdajky vyskočí šelma vytvorená v centrále. Peetovi sa podarí šelmu zbaviť a obaja sa dajú na útek. Šelma im je v

pätách. Utekajú k Rohu hojnosti, tam však na nich útočia šelmy. Keď sa im podarí vyliezť na Roh, zaútočí na nich aj Cato, ktorý je tiež na vrchu Rohu. Najprv zhodí Katniss na zem, potom udrie Peeta. Medzi chlapcami dôjde k súboju. Cato má zranenú hlavu, z rany mu tečie krv. V ruke má tyč. Bojuje s Peetom. Keď ho odstaví údermi, zaútočí tyčou na Katniss, ktorú po boji zloží na chrbát. Chytí ju pod krk a škrtí ju. Zospodu vyskakujú šelmy. Peeta sa vrhne na Cata od chrbta a odtrhne ho od Katniss. Chlapci spolu bojujú. Všetko sa odohráva za tmy a v rýchlom slede. Cato chytí Peeta pod krk, Katniss však na nich mieri šípom. Cato je viac doráňaný, krvavé rany má už na oboch stranách tváre, z úst mu vyteká krv. Stláča rukou Peetov krk a vyzýva Katniss, aby strieľala. Zasiahla by oboch a stala by sa víťazom. Cato drží Peetovu hlavu, akoby mu chcel zlomiť väzy, nechce to vzdať.

Cato: „Do toho! Strieľaj! Spadneme obaja a vyhráš! Do toho! Aj tak som už mŕtvy! Vždy som bol, však? Až, až doteraz som to nevedel. Ako to? Takto to chcú? Ha? Nie, nie, nie! Ešte vždy to môžem zvládnuť. Ešte môžem vyhrať. Ešte jedno zabitie. To je jediné, čo viem. Môj raj bude na mňa hrdý! Ale na tom nezáleží.“ Katniss sa rozhodne vystrelíť šíp a zasiahne Cata do ruky. Uvoľní tým zovretie Peetovej hlavy, ten sa otočí a zhodí Cata z Rohu medzi šelmy, ktoré ho začnú trhať. V zábere sú chrbty šeliem, bez obrazu obete. Katniss a Peeta sa pozerajú, Cato kričí. Katniss ukončí jeho trápenie šípom z luku a v diaľke zaznie výstrel z dela, oznamujúci smrť Cata. (do 23:27:56)

Katniss a Peeta sa objímu, ostali jediní živí. Vonku sa rozvidnie, vtedy zaznie zvláštne hlásenie pre vyvolených, že zrušili pravidlo o dvoch víťazoch z rovnakého kraja. Môže byť korunovaný iba jeden víťaz. Peeta vyzve Katniss, aby strieľala a poslala ju domov, ale ona odmieta. Vytiahne jedovaté bobule a polovicu dá Peetovi do dlane. Keď Seneca vidí, že vyvolení z 12. kraja chcú spolu zomrieť, hru zastaví. Všetkým predstaví víťazov 74. ročníka *Hier o život*. Peeta s Katniss sa objímu. Nad hlavami Katniss a Peeta preletí koráb.

Poradca hovorí s Katniss, že dobehla vyhlasovateľov *Hier o život*. Radí jej, aby sa vyhovorila na to, že bez Peeta nedokáže žiť ani sekundu.

Moderátor Caesar robí s víťazmi rozhovor. Katniss a Peeta vyhlásia, že prežívajú veľkú lásku. Oboch korunuje prezident za víťazov a obdivne sa vyjadrí o brošni s Drozdajkou.

Peeta je zvedavý, čo bude doma. Katniss povie, že skúsi zabudnúť. Peeta zabudnúť nechce.

Doma ich všetci nadšene vítajú – aj sestra Primrose, ktorá zamyslene sedí Galeovi na ramenách a pošle Katniss vzdušný bozk. Katniss sa uprene díva na Galea.

V centrále sa na uvítanie pozerá zamyslený prezident Snow.

23:34:34 záverečný titulok

obrazovo - zvukový predel s oznámením o joj play
sponzorské odkazy INCON, superpoistenie.sk,
obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

23:34:59 koniec záznamu vysielania

Monitorované vysielanie:	Hry o život
Deň vysielania:	12. 2. 2023
Čas vysielania:	cca 13:34:52 hod.
Označenie podľa JSO:	12

časový kód cca:

cca 13:29:51 začiatok záznamu vysielania

prebiehajúci **program** *Čo sme komu zase urobili?* ¹²

13:33:42 koniec programu *Čo sme komu zase urobili?* ¹²

obrazovo-zvukový predel s oznámením o joj play
sponzorské odkazy Tipos, superpoistenie.sk, INCON
obrazovo-zvukový predel
sponzorské odkazy INCON, pilot, 365.bank

13:34:52 začiatok programu *Hry o život* ¹² (vysielanie identického programu ako na JOJ PLUS dňa 10. 2. 2023)

13:45:57 sponzorský odkaz INCON

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel

13:46:47 – 13:53:06 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

13:55:33 pokračovanie programu *Hry o život* ¹²

14:15:57 sponzorský odkaz 365. bank

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

14:16:387 – 14:22:47 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

14:25:06 pokračovanie programu *Hry o život* ¹²

14:46:00 sponzorské odkazy pilot, INCON

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

14:46:59 – 14:53:28 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

14:55:42 pokračovanie programu *Hry o život* ¹²

15:16:03 obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

15:16:34 – 15:22:33 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

15:24:53 pokračovanie programu *Hry o život* 12

15:44:37 sponzorský odkaz INCON

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

15:45:28 – 15:51:57 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

15:54:17 pokračovanie programu *Hry o život* 12

16:14:52 obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

16:15:24 – 16:21:23 reklamný blok

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

16:23:36 pokračovanie programu *Hry o život* 12

16:38:32 záverečný titulok

sponzorské odkazy 365.bank, pilot, INCON

obrazovo - zvukový predel

– upútavky

obrazovo - zvukový predel s oznámením o programe

16:39:42 – reklamný blok

16:44:59 koniec záznamu vysielania